

# The Royal Bank of Scotland N.V. - pravidla řízení konfliktu zájmů

## *Information on The Royal Bank of Scotland N.V. Conflicts of Interest Policy*

Tento dokument sumarizuje pravidla, která banka implementovala dle evropské direktivy MiFID (směrnice o trzích finančních nástrojů 2004 (39/ES)), abychom vyhověla požadavkům efektivního organizačního a administrativního uspořádání se záměrem přijmout veškerá opatření k identifikaci, monitorování a řízení konfliktu zájmů. Tento dokument obsahuje klíčové informace pro pochopení kroků, které přijímáme k ochraně Vašich zájmů.

*This document summarises a policy which we have put in place under the Markets in Financial Instruments Directive ("MiFID") to meet our obligations to maintain and operate effective organisational and administrative arrangements with a view to taking all reasonable steps to identify, monitor and manage conflicts of interest. This document provides key information designed to enable you to understand the measures we are taking to safeguard your interests.*

### **Pravidla řízení konfliktu zájmů / Conflicts of Interest Policy**

Naše pravidla řízení konfliktu zájmů stanoví, jakým způsobem budeme:

*Our Conflicts of Interest Policy sets out how we will:*

- Identifikovat okolnosti konfliktu, který může vést k poškození Vašich zájmů;  
*identify circumstances which may give rise to conflicts of interest entailing a material risk of damage to your interests;*
- Nastavovat dostatečné mechanismy a systémy pro řízení těchto konfliktů; a  
*establish appropriate mechanisms and systems to manage those conflicts; and*
- Bránit poškození Vašich zájmů v případech, kdy konflikt bude identifikován.  
*maintain systems designed to prevent actual damage to your interests through any identified conflicts.*

### **Co je "konflikt zájmů" / What is a "conflict of interest"**

Konflikt zájmů podle MiFID direktivy je konflikt, který může vzniknout v průběhu poskytování našich služeb, které nám mohou přinést užitek (nebo jinému našemu klientovi), zatímco Vám mohou způsobit ztrátu. Konflikt může vzniknout pokud my (nebo jiný subjekt nám blízký, zejména ze skupiny The Royal Bank of Scotland N.V.):

*A conflict of interest under MiFID is a conflict that arises, in any area of our business, in the course of providing you with a service which may benefit us (or another client for whom we are acting) whilst potentially materially damaging your interests where we owe a duty to you. There may be a conflict where we (or anyone connected to us including another The Royal Bank of Scotland N.V. affiliate):*

- Můžeme na Váš úkor dosáhnout finančního zisku (nebo zabránit ztrátě);  
*are likely to make a financial gain (or avoid a loss) at your expense;*
- Náš zájem při poskytování služeb Vám je v rozporu s Vašimi zájmy;  
*are interested in the outcome of the service provided to you where our interests are distinct from your interests;*
- Obdržíme finanční nebo jinou pobídku zvýhodnit zájmy jednoho klienta před jiným;  
*have a financial or other incentive to favour the interests of one client over another;*
- Podnikáme ve stejném oboru jako Vy; nebo  
*carry on the same business as you; or*
- Obdržíme peníze, zboží nebo služby od třetího subjektu ve vztahu k službám, která Vám poskytujeme, jiné než standardní poplatky a odměny.  
*receive money, goods or services from a third party in relation to services provided to you other than standard fees or commissions.*

Identifikovali jsme potenciální konflikty zájmů, které se mohou vyskytnout při poskytování našich služeb a podnikli jsme kroky, které sledujeme přiměřenými pro monitorování, řízení a kontrolu případného dopadu těchto konfliktů. Potenciální konflikty zájmů zahrnují:

*We have carried out an exercise to identify where potential conflicts of interest may exist in our business and have established measures we consider appropriate to monitor, manage and control the potential impact of those conflicts. The potential conflicts of interest identified include:*

- ty mezi našimi klienty s protichůdnými zájmy;  
*those between our clients with competing interests;*
- ty mezi našimi klienty a Vámi, kdy specifické zájmy, zejména výsledek, mohou být různé; a  
*those between our clients and us where the respective interests in a particular outcome may be different; and*
- ty mezi osobními zájmy našich zaměstnanců a našimi vlastními zájmy nebo zájmy našich klientů za předpokladu, že tyto zájmy jsou různé.  
*those between the personal interests of our staff and our own interests or of our clients where those interests may be different.*

### **Pravidla a procedury / Policies and procedures**

Vytvořili jsme interní pravidla a procedury pro řešení potenciálních konfliktů zájmů. Tato pravidla a procedury, které jsou vytvořeny tak, aby zajistily požadovanou úroveň nezávislosti, jsou předmětem neustálých procesů monitorování a kontroly a zahrnují nikoliv však výhradně:

*We have well established internal policies and procedures designed to manage potential conflicts of interest. These policies and procedures, which are designed to ensure the required level of independence, are the subject of ongoing monitoring and review processes and include, but are not limited to:*

#### **Informační bariéry a Chinese walls / Information barriers and Chinese walls:**

Uplatňujeme procedury, kterými kontrolujeme toky informací mezi našimi zaměstnanci a/ nebo jednotlivými odděleními, pokud zájmy klienta mohou být v rozporu se zájmy jiného klienta případně s našimi.

*We enforce procedures which control the exchange of information between our employees and/or parts of our business where the interests of one client may conflict with the interests of another client or with our own interests.*

Vytvořili jsme 'Chinese Walls' pravidla a procedury pro nakládání s důvěrnými informacemi a pro předcházení neoprávněného poskytnutí důvěrných či cenově citlivých informací (často označovaných jako 'insider information').

*We have well established 'Chinese Walls' policies and procedures designed to manage confidential information and prevent the inappropriate transmission of confidential or price sensitive information (often referred to as 'insider information').*

#### **Separace vedení a funkcí / Separate supervision and segregation of function:**

Tam, kde je to vhodné, jsme na úrovni vedení či funkcí provedli separace našich zaměstnanců a/ případně oddělení zajišťujících činnosti pro naše klienty, jejichž zájmy mohou být protikladnými nebo tam, kde zájmy našich klientů a naše vlastní zájmy mohou být protikladnými. Tato opatření jsou vytvořena pro zamezení účasti konkrétní osoby v souběžně probíhajících činnostech nebo aktivitách, kde taková účast může poškodit náležitou správu konfliktů.

*Where appropriate, we have arranged for the supervision and/or functional segregation of our employees and/or parts of our business carrying out activities for clients whose interests may conflict, or where the interests of our clients and our own interests may conflict. These steps are designed to prevent the simultaneous involvement of a relevant person in separate services or activities where such involvement may impair the proper management of conflicts.*

#### **Upozornění / Disclosure:**

V případě nemožnosti spravovat identifikovaný konflikt nebo tam, kde přítomná opatření podle nás nejsou schopna dostatečně ochránit Vaše zájmy, Vás budeme informovat o konfliktu zájmů, a tak budete mít možnost se rozhodnout, jestli si přejete, abychom Vám poskytli konkrétní službu.

*Where there is no other means of managing an identified conflict or where the measures in place do not, in our view, sufficiently protect your interests, the conflict of interest will be disclosed to you to enable an informed decision to be made by you as to whether you wish to continue doing business with us in that particular situation.*

#### **Odmítnutí jednat / Declining to Act:**

Pokud zjistíme, že není žádný způsob, jakým bychom mohli spravovat konflikt zájmů, odmítneme Vám konkrétní službu poskytnout.

*Where we consider we are not able to manage the conflict of interest in any other way we may decline to act for you.*

Pokud byste chtěli znát další detaily našich pravidel řízení konfliktu zájmů, kontaktujte prosím svého Relationship Managera.

*If you would like further detail regarding our Conflicts of Interest Policy please contact your Relationship Manager.*